



# SINCRONIE URBANE

Sonorizzazione della Circoscrizione 1

## CONCERTI NELLE CHIESE, NATALE 2022

dal 06/12/2022 al 05/01/2023



*in collaborazione con*



Coordinamento Associazioni Musicali di Torino

*con il patrocinio di*



Venerdì 30 dicembre

Chiesa S. Giovanni, Duomo - ore 16,30

ALLELUIA!

Ensemble vocale Claricantus  
diretta dal Maestro  
Matteo Gentile

NAVIDAD NUESTRA

Coro Astense  
diretto dal Maestro  
Gianluca Fasano  
Soprano Emanuela Tartaglino

Ingresso libero fino ad esaurimento posti



UNIONE EUROPEA  
Fondi Strutturali e di Investimento Europei

progetto finanziato nell'ambito della risposta dell'Unione Europea alla pandemia di COVID-19

- Trad. nativi americani, Evening rise [elab. M. Ansohn]
- Gregoriano, Alleluia Specie tua
- Cantigas de Santa Maria, Santa Maria, strela do dia
- A. de la Halle, Fi, Maris, de vostre amour
- Trad., Adeste Fideles
- T. Tallis, If Ye Love Me
- T. L. da Victoria [attrib.], Jesu, dulcis memoria
- M. Praetorius, Es ist ein Ros entsprungen
- R. Jackson, Breathe on Me, Breath of God
- G. Holst, In the bleak midwinter
- M. Gentile, Kyrie eleison
- M. Gentile, Sinestesia
- M. da Rold, Vi adoro
- M. Leontovich, Ring Christmas Bells

“Alleluia” è un programma molto sfaccettato, che accoglie in sé epoche e stili anche molto lontani e diversificati, viaggiando dalla tradizione dei nativi americani al Medioevo monodico e polifonico, dal mottetto rinascimentale all’innodia cattolica e protestante, fino al linguaggio contemporaneo.

Le incursioni nel tradizionale repertorio natalizio introducono al clima di festa tipico di fine dicembre. Chiude il programma un dovuto omaggio all’Ucraina, ricordata attraverso la brillante e poliedrica figura di Leontovich, ucciso dalla Čeka nella notte tra il 22 e il 23 gennaio 1921.

- Anunciación, chamamé
- Los Pastores chaya ríojana
- La Peregrinación huella pampeana
- Los Reyes Magos takirari
- El Nacimiento vidala catamarqueña
- La Huida. vidala tucumana

Navidad Nuestra di Ariel Ramírez  
L’opera scritta da Ariel Ramirez nel 1964 è una composizione ispirata da musiche e danze della tradizione argentina. Si tratta dei sei episodi fondamentali che raccontano la Natività, dove per ogni episodio viene utilizzato uno stile musicale diverso. I testi dei sei brani, sono opera del poeta Félix Luna, scritti in castigliano e arricchiti da terminologia in lingua guaraní. Ad esempio la Vergine Maria viene definita la “la más bonita cuñataí” [la più bella tra le fanciulle]. Troviamo, nei testi, anche elementi della tradizione campestre argentina, dai Re Magi viene offerto un “poncho blanco de alpaca real” (un poncho bianco di alpaca superiore), oppure “arrope y miel” (sciropo denso tipico e miele).

